

Τα δικαιώματά σας στη γλωσσική πρόσβαση στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης



Office of General Services
Office of Language Access

Νόμος για τη γλωσσική πρόσβαση της Πολιτείας της Νέας Υόρκης

Οι Νεοϋορκέζοι μιλούν περισσότερες από 800 γλώσσες. Για να διασφαλιστεί ότι όλοι οι Νεοϋορκέζοι μπορούν να έχουν πρόσβαση σε κρατικές υπηρεσίες και παροχές, ανεξάρτητα από το πόσο καλά επικοινωνούν στα αγγλικά, η Κυβερνήτης Κάθι Χότσουλ (Kathy Hochul) υπέγραψε την πολιτική για τη γλωσσική πρόσβαση της Πολιτείας της Νέας Υόρκης και προχώρησε στη σύσταση του Γραφείου Γλωσσικής Πρόσβασης (Office of Language Access) της πολιτείας. Το Γραφείο Γλωσσικής Πρόσβασης, που υπάγεται στην Υπηρεσία Γενικών Υπηρεσιών (Office of General Services), είναι αρμόδιο να διασφαλίζει ότι οι υπηρεσίες της Πολιτείας της Νέας Υόρκης που καλύπτονται από αυτόν τον νόμο τον εφαρμόζουν ουσιαστικά και αποτελεσματικά.

Σύμφωνα με τον νόμο, οι φορείς της Πολιτείας της Νέας Υόρκης που παρέχουν υπηρεσίες ή παροχές στο κοινό πρέπει:

1. Να προσφέρουν υπηρεσίες διερμηνείας στο άτομο που λαμβάνει υπηρεσίες ή παροχές στην κύρια γλώσσα του, μεταξύ άλλων στην αμερικανική νοηματική γλώσσα [American Sign Language (ASL)].
2. Να μεταφράζουν ζωτικής σημασίας έγγραφα που σχετίζονται με τις υπηρεσίες ή τις παροχές τους στις 12 πιο διαδεδομένες γλώσσες που μιλούν οι Νεοϋορκέζοι που δεν μιλούν πολύ καλά αγγλικά. Οι φορείς μπορούν επίσης να επιλέξουν να μεταφράσουν τα ζωτικής σημασίας έγγραφά τους σε έως και τέσσερις ακόμη γλώσσες βάσει κριτηρίων που αναφέρονται λεπτομερώς στον νόμο για τη γλωσσική πρόσβαση.
3. Να επιλέξουν έναν Συντονιστή Γλωσσικής Πρόσβασης (Language Access Coordinator), ο οποίος θα συνεργάζεται με το Γραφείο Γλωσσικής Πρόσβασης ώστε να διασφαλίζεται ότι ο φορέας ακολουθεί τον νόμο για τη γλωσσική πρόσβαση.
4. Να δημοσιεύουν το πρόγραμμά τους για τη γλωσσική πρόσβαση (Language Access Plan) στον ιστότοπο του φορέα και να το επικαιροποιούν ανά διετία.

Το Γραφείο Γλωσσικής Πρόσβασης δημοσιεύει μια έκθεση σχετικά με τις εν λόγω υπηρεσίες σε ετήσια βάση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Γραφείο Γλωσσικής Πρόσβασης και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από τον νόμο για τη γλωσσική πρόσβαση και για την υποβολή σχολίων σχετικά με την εμπειρία σας από τη λήψη υπηρεσιών γλωσσικής πρόσβασης, επισκεφτείτε τον ιστότοπο στη διεύθυνση [languageaccess.ny.gov](https://www.languageaccess.ny.gov).

Υπάρχουν 2,5 εκατομμύρια Νεοϋορκέζοι που δεν μιλούν πολύ καλά αγγλικά. Αυτές είναι οι δώδεκα πιο διαδεδομένες γλώσσες που ομιλούνται συνήθως στη Νέα Υόρκη, εκτός από τα αγγλικά:

- Αραβικά
- Μπενγκάλι
- Κινέζικα
(συμπεριλαμβανομένων των Καντονέζικων και Μανδαρινικών)
- Γαλλικά
- Κρεολικά Αϊτής
- Ιταλικά
- Κορεάτικα
- Πολωνικά
- Ρωσικά
- Ισπανικά
- Ουρντού
- Γίντις (Εβραϊκά)

Πώς να χρησιμοποιήσετε την κάρτα σας «I Speak» («Εγώ μιλάω»).

Μαζί με αυτό το φυλλάδιο, θα λάβετε μια κάρτα «I Speak» («Εγώ μιλάω»). Μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε για να προσδιορίζετε τη γλώσσα που προτιμάτε. Μπορείτε να έχετε μαζί σας την κάρτα σας και να τη δείχνετε στο προσωπικό οποιουδήποτε φορέα της Πολιτείας της Νέας Υόρκης που καλύπτεται από τον νόμο για τη γλωσσική πρόσβαση, όταν ζητάτε τις υπηρεσίες ή τις παροχές τους. Θα βοηθά το προσωπικό της υπηρεσίας να καταλάβει πώς να βρει τον κατάλληλο διερμηνέα για εσάς. Μπορείτε επίσης να κάνετε λήψη της κάρτας στο κινητό σας. Απλώς ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

Λήψη της κάρτας στο κινητό σας:

1. Σαρώστε τον κωδικό QR.
2. Επιλέξτε τη γλώσσα σας από τη λίστα.
3. Κάντε κλικ στο εικονίδιο στην επάνω δεξιά γωνία για να το αποθηκεύσετε στο κινητό σας.
4. Ανοίγετε την κάρτα και τη δείχνετε στο προσωπικό κάθε φορά που επισκέπτεστε έναν κρατικό φορέα για να λάβετε τις υπηρεσίες ή τις παροχές τους.





Γνωρίζετε ότι...;

Η αμερικανική νοηματική γλώσσα [American Sign Language (ASL)] είναι η κύρια γλώσσα πολλών ανθρώπων στις Ηνωμένες Πολιτείες και στον Καναδά. Αν και η ASL είναι η νοηματική γλώσσα που χρησιμοποιείται πιο συχνά από τους κωφούς και τους βαρήκοους στις Ηνωμένες Πολιτείες, δεν είναι παγκόσμια. Υπάρχουν πολλές παραλλαγές της νοηματικής γλώσσας που χρησιμοποιούνται σε διαφορετικές περιοχές, όπως η βρετανική νοηματική γλώσσα, η γαλλική νοηματική γλώσσα ή η κινεζική νοηματική γλώσσα. Η κάθε νοηματική γλώσσα μπορεί να έχει πολύ διαφορετική δομή από τις ομιλούμενες γλώσσες. Ακριβώς όπως οποιοσδήποτε μαθαίνει αγγλικά ως δεύτερη γλώσσα, οι χρήστες της ASL μπορεί να δυσκολεύονται να επικοινωνήσουν στα αγγλικά και δικαιούνται διερμηνέα όταν αναζητούν υπηρεσίες ή παροχές από υπηρεσίες της Πολιτείας της Νέας Υόρκης που καλύπτονται από τον νόμο για τη γλωσσική πρόσβαση.